

CITIZEN QUARTZ

Eco-Drive

Chronograph

Model No. BL5XXX/Kaliber No. E81X

Tak for købet af dette CITIZEN QUARTZ-ur. Læs denne brugsanvisning omhyggeligt for at blive fortrolig med urets funktioner. Kontroller venligst at der er udleveret et CITIZEN internationalt garantibevis sammen med uret.

1. Urets karakteristik

Dette ur er forsynet med solceller, der leverer den nødvendige energi til at drive urværket og alarmlyden ved at om-danne lysenergien til elektrisk energi. Uret er et analog multifunktionsur, som er udstyret med autokalender der tager hensyn til lige og ulige måneder samt skudår frem til den 28. februar 2100. Derudover en daglig alarm, der kan baseres på 24-timers visning og et stopur, der måler tiden i dele af 1/20 sekund op til 59 minutter, 59.95 sekunder.

2. Før uret tages i brug

Til at oplagre den elektriske energi er uret forsynet med et specielt batteri. Dette specielle batteri er miljøvenligt og indeholder ikke giftige stoffer f. eks. kviksølv. Med fuldt opladet batteri kan uret gå i ca. 9 måneder (med energisparefunktionerne aktiveret) uden yderligere opladning.

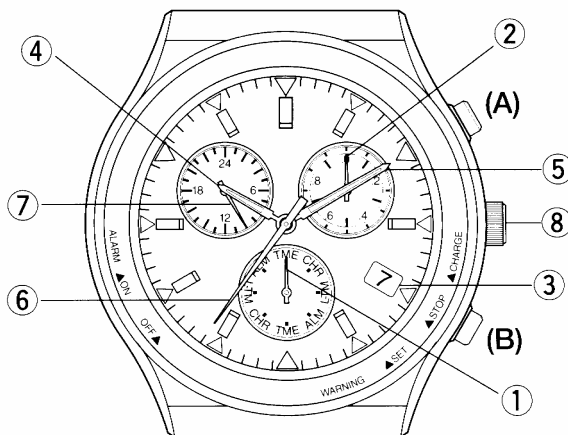
*Energisparefunktion.

Når opladning af batteriet ophører på grund af at der ikke tilføjes uret lys, vil sekundviseren standse i kl. 12:00-position, og det er kun time- og minutviseren der bevæger sig. Når uret igen bliver udsat for lys, vil sekundviseren bevæge sig hurtigt hen til korrekt tid, og fortsætte sin normal bevægelse. Dette forekommer kun i programmerne TME og L-TM.

<Rigtig brug af uret>

For at sikre at uret vil fungere korrekt, er det nødvendigt at holde batteriet godt opladet. Uret er forsynet med en funktion, der forhindrer "overopladning" af batteriet. Det anbefales, at uret oplades hver dag. Vær opmærksom hvis uret bæres under lange ærmer, da det er nødvendigt, at lyset rammer urskive direkte.

3. Urets bestanddele

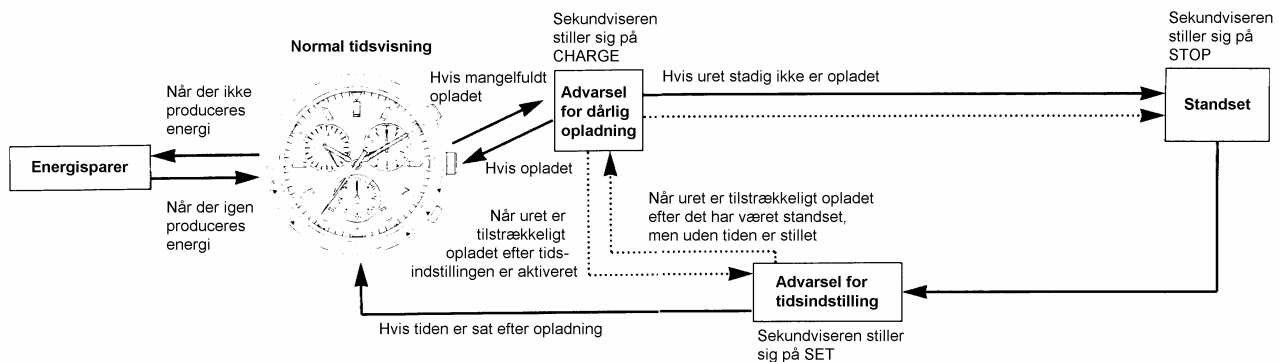


Navn/Program	Tid/Kalender	Stopur	Lokaltid	Alarm
(1) Programviser	TME	CHR	L-T	ALM
(2) Funktionsviser	Standser i "0" position	Stopurets minutviser 1/20 sekunder	Standser i "0" position	Standser i "0" position
(3) Dato	Viser dato	Viser dato (TME eller L-TM)	Viser dato i L-TM	Viser dato (TME eller L-TM)
(4) Timeviser	Viser timer	Viser timer (TME, L-TM eller ALM)	Viser timer i L-TM	Viser alarmtimer
(5) Minutviser	Viser minutter	Viser minutter (TME, L-TM eller ALM)	Viser minutter i L-TM	Viser alarmminutter
(6) Sekundviser	Viser sekunder	Stopurssekunder	Viser sekunder	Viser alarm ON/OFF
(7) 24-timeviser	24-timer synkroniseret med timeviser	24-timer synkroniseret med timeviser	24-timer synkroniseret med timeviser	24-timer synkroniseret med timeviser

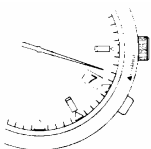
Navn	Kroneposition	Tid/Kalender	Stopur	Lokaltid	Alarm
(8) Krone	Normalposition	Programskift	Programskift	Programskift	Programskift
	1. Position	Kalender indst.	Funktionsviser, dato "0"-pos. kontrol/justering	Viser L-TM	Alarm ON/OFF
	2. position	Indstilling af tid	Kontrol/justering af "0"-pos. 24-/time-/sek-/minutviser	Indstilling af L-TM	Indstilling af alarmtid (alarm ON/OFF)
Knop (A)	Normalposition	Ikke i brug	Start/stop, nulstil (holdes inde i 2 sekunder)	Ikke i brug	Test af alarmlyd (holdes inde 2 sek.)
	1. position	Ikke i brug	Funktionsviser og dato "0"-position justering	Ikke i brug	Alarm ON/OFF
	2. position	Ikke i brug	Sekundviser "0"-position	Ikke i brug	Alarm ON/OFF
Knop (B)	Normalposition	Ikke i brug	Genkald af 1/20 sekund	Ikke i brug	Ikke i brug
	1. position	Måned indst.	Ikke i brug	Ikke i brug	Ikke i brug
	2. position	Ikke i brug	Ikke i brug	Ikke i brug	Ikke i brug

4. Specielle funktioner ved solcelleuret

Hvid uret er mangelfuldt opladet, vil advarselsfunktioner træde i kraft som vist i nedenstående.



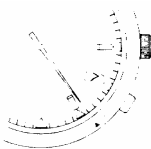
<Advarsel for mangelfuld opladning>



Hvis uret ikke er tilstrækkeligt opladet, vil det fra ethvert andet program skifte til tidsprogrammet, og sekundviseren vil stille sig i CHARGE positionen, som indikerer manglende elektrisk energi. Dog vil tiden (time-, minut- og 24-timeviseren) gå korrekt. Men alarmen, stopuret og trykknopperne virker ikke mere.

Hvis uret forbliver i situationen for mangelfuld opladning, vil sekundviseren efter 5 dage stille sig i STOP positionen, som indikerer at uret er gået i stå på grund af manglende elektrisk energi. Efter opladning er det nu nødvendigt at indstille tid og alarm igen.

<Advarsel for indstilling af visere>



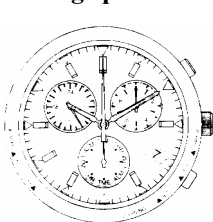
Hvis uret har været i stå, men er blevet genopladet, vil sekundviseren stille sig i SET positionen, som indikerer, at indstillingen ikke er korrekt.

- Indstil tid og alarm igen.
- 30 minutters opladning er nødvendig inden viserne stilles.

<Beskyttelse mod overopladning>

En funktion beskytter det specielle batteri i at blive overopladet.

<Energisparefunktion>



Når opladning af batteriet ophører på grund af at der ikke tilføjes uret lys, vil sekundviseren standse i kl. 12:00-position, og det er kun time- og minutviseren der bevæger sig. Når uret igen bliver udsat for lys, vil sekundviseren bevæge sig hurtigt hen til korrekt tid, og fortsætte sin normale bevægelse. Dette forekommer kun i programmerne TME og L-TM.

Hvis batteriet er mangelfuld opladet, vil sekundviseren stille sig på CHARGE. Hvis uret har været gået i stå, vil sekundviseren stille sig på SET. Hvis uret er gået i stå, vil sekundviseren forblive på STOP.

Bemærk!

Hvis batteriet er fuldt opladet, og uret stadig udsættes for lys, vil energisparefunktionen ikke træde i kraft.

5. Ladetider

Den nødvendige ladetid varierer for forskellige modeller (farve på skive o.s.v.). De nedenstående tiden er kun vejledende.

Belysning (lux)	Omgivelser (belysningsforhold)	Nødvendig tid		
		Fra STOP til 1 sek. bevægelse af sekundviser	1 dags forbrug	Fra tom til fuld
500	Indendørs	48 timer	2,5 timer	337,5 timer
1000	Under bordlampe (60-70 cm)	20 timer	40 minutter	134,5 timer
3000	Under bordlampe (20 cm)	7 timer	10,5 minutter	42,5 timer
10000	Udendørs (overskyet)	2,5 time	5 minutter	12 timer
100000	Udendørs (solskin)	1 time	1,5 minutter	4 timer

Ladetiden kan variere fra ur til ur.

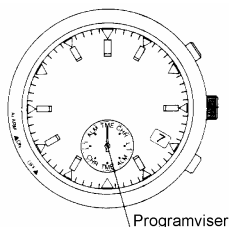
6. Bemærkninger angående urets behandling

- Det anbefales at uret oplades hver dag. Vær opmærksom hvis uret bæres under lange ærmer, det er nødvendigt at lyset rammer skiven. Hvis uret tages af, er det en god ide at placere det et sted, hvor det bliver belyst (f. eks. vindueskarm).
- Uret må ikke udsættes for højere temperaturer end 60° C, da der ellers kan opstå skader i urværket. Anbring ikke uret for tæt under gløde- eller halogenlamper (mindst 50 cm).

7. Udskiftning af batteri

Til forskel for almindelige batterier er det ikke nødvendigt at udskifte dette opladelige batteri med faste terminer. Hvis batteriet skal skiftes, må der kun anvendes det originale batteri. Hvis man bruger et ordinært batteri, er der risiko for, at det eksploderer på grund af overopladning.

8. Programskift



Uret er udstyret med 4 programmer bestående af tid/kalender, stopur, lokaltid og alarm. Programskift foregår ved at dreje kronen. Programvalget aflæses på programviseren.

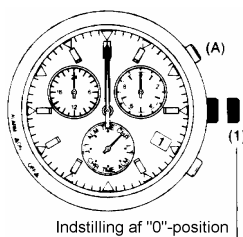
9. Kontrol og justering af visernes "0" position

Før uret tages i brug kontrolleres, at urets funktioner fungerer korrekt ved at foretage følgende:

Kontrol af "0" position:

- 1) Ved at dreje kronen stilles programviseren på stopur (CHR).
 - 2) Træk kronen ud i 1. position. Kontroller at 24-timers-, time-, minut-, sekund- og funktionsviserne hurtigt stiller sig på "0". Datoen skal stille sig på den 1.
- Viserne skal nu vise følgende: 24-timeviseren: 24:00. Time- og minutviserne: 00:00. Sekundviseren: 00 sekund. Funktionsviseren: 0 position (12:00 position). Dato: den 1. Hvis ovenstående ikke sker, udføres følgende:

Justering til "0" position:



"0"-stilling af funktionsviseren og datoen:

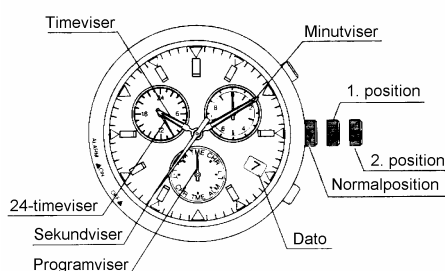
- 1) Træk kronen ud i 1. position og stil programviseren på CHR.
 - 2) Klik (drej) mod venstre for at indstille datoen.
- Når der klikkes med kronen een gang, vil funktionsviseren dreje 4 omgange og datoen flytte sig 1 dato.
 - Når der drejes hurtigt med kronen (2 klik eller flere) vil det medføre, at funktionsviseren fortsætter med at køre. Dette standses ved at klikke med kronen 1 gang (mod venstre eller højre). Hvis funktionsviseren ikke standses manuelt, vil den standse automatisk efter at have drejet 31 dage frem.

- Funktionsviserens "0" position er kl. 12:00 umiddelbart efter datoen er skiftet til den 1.. Efter datoen er stillet på den 31. ved at dreje kronen, trykkes på (A) for at slutindstille funktionsviseren, således at denne stiller sig i "0" position efter datoen skifter til den 1.

"0"-stilling af 24-timers-, time-, minut- og sekundvisere:

- 1) Træk kronen ud i 2. position og stil programviseren på CHR.
 - 2) Hvert tryk på (A) flytter sekundviseren 1 sekund. Hvis knoppen holdes inde, vil viseren flytte sig hurtigt.
 - 3) Ved at klikke (dreje) med kronen stilles 24-time-, time- og minutviserne.
 - 4) Ved at klikke med kronen mod højre flyttes time- og minutviserne med uret.
 - 5) Ved at klikke med kronen mod venstre flyttes time- og minutviserne mod uret.
- Når der drejes hurtigt med kronen (2 klik eller flere) vil det medføre, at viserne fortsætter med at køre. Dette standses ved at klikke med kronen 1 gang (mod venstre eller højre). Hvis viserne ikke standses manuelt, vil de standse automatisk efter at have drejet 12 timer.

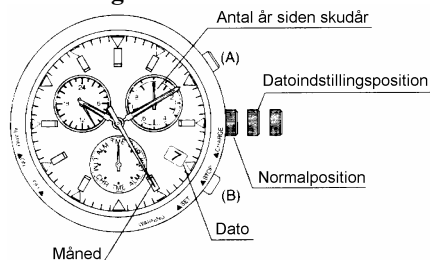
10. Indstilling af tid og kalender



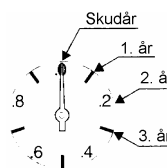
Indstilling af tid:

- 1) Ved at dreje kronen stilles programviseren på TME.
 - 2) Træk kronen ud i 2. position (tidsindstilling) og sekundviserne vil hurtigt stille sig på "0".
 - Bemærk at hvis den ikke standser ved "0", skal den justeres til "0"-position.
 - 3) Klik (drej) med kronen for at indstille tiden.
 - Ved at klikke med kronen mod højre flyttes 24-time-, time- og minutviserne med uret. Ved at klikke med kronen mod venstre flyttes 24-time-, time- og minutviserne mod uret.
- Når der drejes hurtigt med kronen (2 klik eller flere) vil det medføre at viserne fortsætter med at køre. Dette standses ved at klikke med kronen 1 gang (mod venstre eller højre). Hvis viserne ikke standses manuelt, vil de standse automatisk efter at have drejet 12 timer.
- 4) Ved korrekt tidssignal trykkes kronen ind i normalposition.

Indstilling af kalender:



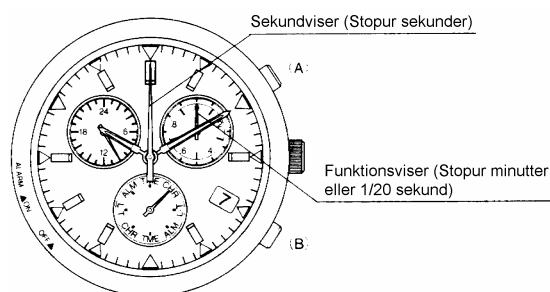
- 1) Da uret er udstyret med en automatisk kalender, er det ikke nødvendigt at justere datoen for lige og ulige måneder samt skudår. Ved at dreje kronen stilles programviseren på TME.
 - 2) Træk kronen ud i 1. position (datoindstilling) og sekundviserne vil hurtigt stille sig på visning af måneden (som er gemt i hukommelsen), mens funktionsviseren vil stille sig på året (nummer af år efter skudår).
 - 3) Klik kronen mod venstre for at stille datoen.
 - Når der klikkes med kronen en gang, vil funktionsviseren dreje 4 omgange, og datoen flytte sig 1 dato.
- Når der drejes hurtigt med kronen (2 klik eller flere), vil det medføre, at funktionsviseren fortsætter med at køre. Dette standses ved at klikke med kronen 1 gang (mod venstre eller højre). Hvis funktionsviseren ikke standses manuelt, vil den standse automatisk efter at have drejet 31 dage frem.
- 4) Med tryk på (A) stilles funktionsviseren på det rette år (siden sidste skudår), år 2000 var skudår.
 - 5) Med tryk på (B) stilles sekundviserne på den aktuelle måned.
 - 6) Afslut indstilling af kalender ved at trykke kronen ind i normalposition. Sekundviseren vil genoptage visning af korrekt tid.



Hvis kalenderen stilles på en ikke eksisterende dato:

- Hvis man forsøger at stille datoen til f. eks. d. 30. februar, vil uret automatisk stille sig på d. 1. i næste måned, når kronen trykkes ind i normalposition.

11. Brug af stopur



Stopursmålingerne tages i 1/20 (0,05) sekund. Stopuret kan måle op til 59 minutter 59,95 sekunder, hvorefter det går i "0" position.

Aflæsning af stopurets visere:

Når programviseren er stillet på CHR, ved at kronen drejes, vil sekundviseren og funktionsviseren stille sig på "0", og stopuret er klar til brug.

- Sekundviseren:

I stopuret viser den sekunderne i dele af 1 sekund.

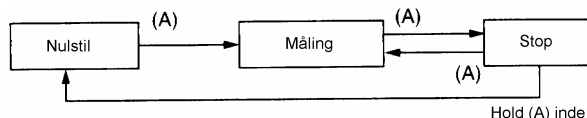
- Funktionsviseren:

I stopuret viser denne enten minutter eller 1/20 sekund. Mens den viser minutter, bevæger den sig i dele af 1 minut. Når man trykker på (B), mens stopuret er standset, vil funktionsviseren skifte til at vise 1/20 sekund, mens der er trykket på (B).

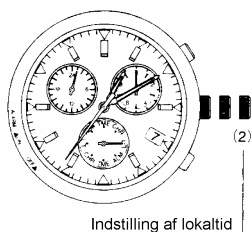
- **Bemærk:** 24-time-, time- og minutviseren samt datoen:
- Vil fortsætte med at vise den aktuelle tid, når der skiftes fra tidsprogrammet.
- Vil fortsætte med at vise den aktuelle tid, når der skiftes fra lokaltidsprogrammet.
- Vil fortsætte med at vise den indstillede alarmtid, når der skiftes fra alarmprogrammet.

Målinger med stopuret:

- 1) Drej kronen til programviseren står på CHR.
- 2) Med tryk på (A) startes stopuret (uret kvitterer med en lyd).
- 3) Med tryk på (A) standses stopuret.
- 4) Hvis (A) holdes inde i ca. 2 sekunder, nulstilles stopuret.



12. Indstilling af lokaltid



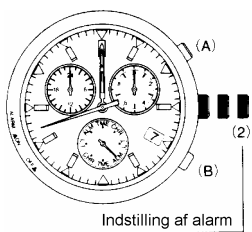
Lokaltidsfunktionen gør det muligt at indstille en anden tidszone end den aktuelle tid. Lokaltiden kan stilles i dele af hele timer, minut- og sekundviseren vil således stadig være koordineret med den aktuelle tid (TME).

- 1) Drej kronen til programviseren står på L-TM.
- 2) Træk kronen ud i 2. position (indstilling af lokaltid).
- 3) Klik med kronen (mod højre eller venstre) for at stille tidsforskellen.
 - Hvis kronen klikkes mod højre, flyttes timeviseren 1 time med uret.
 - Hvis kronen klikkes mod venstre, flyttes timeviseren 1 time mod uret.

- 4) Afslut med at trykke kronen ind i normalposition.

Bemærk: Hvis timeviseren passerer 12:00 AM (midnat) under indstillingen, vil datoen rykke 1 dato frem som følge af viserens bevægelse. Hvis timeviseren passerer 12:00 AM (midnat) mod uret under indstillingen, vil datoen også stille sig 1 dato tilbage, men da den skal flytte sig 30 datoer, vil det tage ca. 2-3 minutter. Pas på den korrekte indstilling af AM/PM ved indstilling af tidsdifference.

13. Brug af alarm



Alarmfunktionen bruger 24-timers formatet. Alarmen lyder i 15 sekunder een gang om dagen på det indstillede alarmtidspunkt. Alarmtidspunktet er baseret på tiden i TME og kan ikke baseres på tiden i L-T.

Indstilling af alarmtidspunkt:

- 1) Drej kronen til programviseren står på ALM.
 - Sekundviseren bevæger sig hurtigt til ON eller OFF position.
 - 24-time, time- og minutviseren bevæger sig til det tidligere indstillede alarmtidspunkt.

- Funktionsviseren stiller sig i "0" position.
- 2) Træk kronen ud i 2. position (indstilling af alarm).
 - Alarmen er nu automatisk sat ON.
 - 3) Klik (drej) med kronen for at indstille alarmtidspunktet.
 - Ved at klikke med kronen mod højre flyttes time- og minutviseren med uret.
 - Ved at klikke med kronen mod venstre flyttes time- og minutviseren mod uret.
 - Når der drejes hurtigt med kronen (2 klik eller flere) vil det medføre, at viserne fortsætter med at køre. Dette standses ved at klikke med kronen 1 gang (mod venstre eller højre). Hvis viserne ikke standses manuelt, vil de standse automatisk efter at have drejet 12 timer.
 - Undgå misforståelser ang. AM/PM ved at se på 24-timeviseren.
 - 4) Afslut indstillingen med at trykke kronen ind i normalposition.

Sæt alarmen ON/OFF:

Med programviseren på ALM, trækkes kronen ud i 1. eller 2. position og skift ON/OFF med tryk på (A).

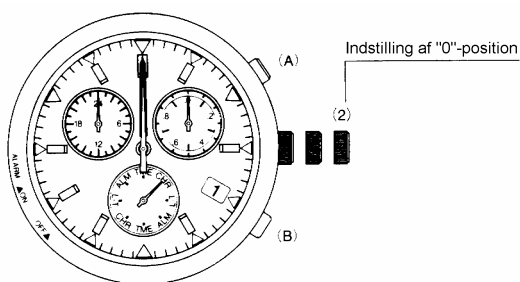
Test af alarmlyd:

I alarmprogrammet (med kronen i normalposition) holdes A inde.

Stand alarmlyden:

Med tryk på enten (A) eller (B) standses alarmen.

14. Reset-alt








Det kan forekomme, at uret ikke fungerer korrekt efter at have været udsat for f. eks. kraftig statisk elektricitet eller et kraftigt stød. Hvis dette sker, stilles viserne til deres basispositioner ved at gøre følgende:

- 1) Ved at dreje med kronen stilles programviseren på CHR.
- 2) Træk kronen ud i 2. position.
 - Alle viserne og datoen vil nu bevæge sig til deres respektive "0" position og standse.
- 3) Tryk (A) og (B) ind samtidigt og slip dem igen.
 - Der lyder nu et signal, og hver viser foretager en demonstrati-

onsbevægelse for at vise, at reset-alt-proceduren er fuldført.

Bemærk: Som følge af reset-alt skal alle programindstillinger kontrolleres omhyggeligt, før uret tages i brug igen.

15. Vandtæthed

Indikation		Specifikationer	Eksempler på brug				
Skiven	Bagkassen						
WATER RESIST eller ingen indikation	WATER RESIST	Vandtæt til 3 atm.	JA	NEJ	NEJ	NEJ	NEJ
WR 50 eller WATER RESIST 50	WATER RESIST 5 bar	Vandtæt til 5 atm.	JA	JA	NEJ	NEJ	NEJ
WR 100/200 eller WATER RESIST 100/200	WATER RESIST 10 bar/20 bar	Vandtæt til 10/20 atm.	JA	JA	JA	NEJ	NEJ

Vandtæthed for daglig brug (op til 3 atm.):

- Denne type ure er vandtætte, hvis de udsættes for mindre fugtige forhold. For eksempel kan man udmærket bære uret, mens man vasker ansigtet, det er dog ikke designet til brug under vandet.

Yderligere vandtæthed til daglig brug (op til 5 atm.):

- Denne type ure er mere vandtætte og kan bruges under svømning, dog ikke ved snorkeldykning.

Yderligere vandtæthed til daglig brug (op til 10/20 atm.):

- Denne type ure er mere vandtætte og kan bruges under svømning med snorkel, dog ikke ved dykning, hvor der anvendes trykflasker.

Advarsel!

- Kontroller at kronen er trykket helt ind til kassen. Hvis uret er forsynet med skruerkrone, skal denne være skruet helt til.
- Brug ikke krone eller trykknopper under vand, eller når uret er vådt.
- Hvis uret bruges i saltvand, skal det skylles af i ferskvand og aftørres med en blød klud.
- Hvis der er kommet fugtighed i uret eller dug under glasset, som ikke forsvinder i løbet af en dag, skal uret omgående indleveres til forhandler eller et Citizen Service Center.
- Hvis der kommer saltvand ind i uret, pakkes uret ind i en tæt plastikpose og indleveres hurtigst muligt til reparation.

Undgå høje temperaturer

- Efterlad ikke uret i direkte sollys eller på ekstremt varme eller kolde lokaliteter. Dette kan medføre funktionsfejl og afkorte batteriets levetid.

Undgå kraftige stød

- Pas på ikke at tabe uret eller støde det imod hårde genstande.

Undgå stærke magnetfelter

- Hold uret væk fra stærke magnetfelter. Generelt bliver uret ikke påvirket af husholdningsmaskiner, TV eller radio.

Undgå kemikalier, opløsningsmidler eller gasser.

- Uret må ikke komme i kontakt med petroleum, benzin, fortynder, alkohol, spraymaling, neglelak eller lignende, da disse ting kan skade kassen, glasset og lænken.